

令和2年12月21日

宮崎国際大学教職員
宮崎国際大学学生 各位

宮崎国際大学
学長 山下 恵子

現在、全国的に新型コロナウイルス感染症患者が再び増加し、第3波の感染が凄まじい勢いで拡大しています。幸いなことに、本学では、1人の感染者も出しておりません。皆さんの節度ある行動に感謝申し上げます。

本学においては、学生の皆さんに少しでも通常の大学生活を取り戻していただくため、秋学期からは全面的に対面授業を実施したところです。しかしながら、多くの人が集う状況の中で、注意を怠ると集団感染が発生するリスクがあります。対面授業を継続していくために、本学の構成員一人ひとりが感染拡大に注意を払い、節度ある行動を心掛けることを強く要請します。

再三申し上げてきたことですが、学生、教職員の皆さんにおかれましては、不要不急の外出は避け、三密を回避し、マスクの着用、手洗い・うがいの励行により、感染機会の回避に努めて頂くよう、よろしく願いいたします。これから、年末年始に向け、会食の機会もあるかもしれません。また、帰省で公共交通機関を利用する方もいらっしゃると思います。最大限の注意を払うよう重ねてお願いいたします。

年末年始休暇であっても、検温等の健康管理に努め、万が一、発熱などの症状がある場合には、遅滞なく、医療機関等を受診するとともに、事務局にも連絡をしていただくようお願いいたします。また、1月7日から授業再開になります。可能な限り、3日前には宮崎に戻り、授業に備えていただくようお願い申し上げます。

December 21, 2020

Miyazaki International College Faculty and Staff

Miyazaki International College Students

Miyazaki International University

President Keiko Yamashita

Currently, the number of patients with new coronavirus infection is once again increasing nationwide, and the third wave of infection is spreading at a tremendous rate. Fortunately, we do not have any infected people at our College, thanks to your moderate behavior.

Since the beginning of fall semester, MIC has strived to conduct face-to-face classes so that our students can regain as much of a semblance of normal college life as possible. However, given that we are in an environment where many people gather, there is a risk of outbreaks if care is not taken. In order to continue face-to-face classes, we strongly urge each member of the College to take the utmost care not to spread infection and to continue act in moderation.

As I have said repeatedly, I would like to ask all students, faculty and staff to cooperate in avoiding unnecessary and unurgent outings, avoiding the Three Cs, wearing masks, washing hands and gargling regularly to avert the possibility of infection. In the coming weeks, you will likely have opportunities to dine with family and friends during the year-end and New Year holidays. Some of you may also need to use public transportation to return home. Please take the utmost care.

Even during the year-end and New Year holidays, please continue to do your best to measure your temperature and take other measures to maintain and manage your health, and if you develop symptoms such as fever, please consult a medical institution without delay and contact the administrative office of the College to inform us of your condition. In addition, classes will resume from January 7th. If possible, please return to Miyazaki three days in advance to prepare.

令和 2 年 12 月 21 日

미야자키 국제 대학 교직원

미야자키 국제 대학 학생 여러분

미야자키 국제 대학

총장 야마시타 게이코

현재 전국적으로 신종 코로나 감염 환자가 다시 증가하고 제 3 파 감염이 무서운 기세로 확대되고 있습니다. 다행히 본교에서는 1 명의 감염자도 나오고 있지 않습니다. 여러분의 절도있는 행동에 감사드립니다.

본교에서는 학생 여러분에게 조금이라도 정상적인 대학 생활을 되찾아 주기 위해 가을 학기부터 전면적으로 대면 수업을 실시하였습니다. 그러나 많은 사람들이 모이는 상황에서 잘못하면 집단 감염이 발생할 위험이 있습니다. 대면 수업을 계속해 나가기 위해 본교 구성원 한사람 한사람이 감염 확대에 주의하고 절도있는 행동에 유의하여 주시기를 강력히 요청드립니다.

학생, 교직원 여러분께서는 불필요한 외출은 삼가고 '3 밀' 장소를 피하며, 마스크를 착용하고 손씻기, 철저한 가글 등에 신경써 감염 기회에 놓이지 않도록 노력해

주시기를 거듭 강조하여 부탁드립니다. 앞으로 연말 연시를 맞아 회식 기회가 있을지도 모릅니다. 또한 귀성으로 대중 교통을 이용하는 분도 있을 것으로 생각합니다. 부디 방심하지 말고 최대한 주의를 기울여 주시기를 거듭 부탁드립니다.

연말 연시 휴가기간에도 체온 측정 등 건강 관리에 힘써 주시고, 발열 등의 증상이 있는 경우에는 지체없이 의료기관에서 진료받음과 동시에 사무국에도 연락해 주시기를 부탁드립니다. 또한, 1 월 7 일부터 수업이 재개됩니다. 가능하면 3 일 전에 미야자키로 돌아와 수업에 대비하여 주실 것을 부탁드립니다.